

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 43 (2007)  
**Heft:** 5

**Artikel:** "La prévention recèle un vrai potentiel!"  
**Autor:** Steffen, Susanne  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-929695>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**«La prévention recèle un vrai potentiel!»**

Entretien avec Susanne Steffen, Médecin naturopathe diplômée de l'ANHK, spécialisée dans la médecine traditionnelle chinoise, agréée par le canton de Lucerne

La médecine traditionnelle chinoise (MTC) a une approche différente des causes de la douleur de la médecine traditionnelle. Susanne Steffen, médecin naturopathe spécialisée dans la MTC, explique comment la médecine chinoise traditionnelle appréhende les causes de la douleur.

**fisio active: Comment la MTC définit-elle la douleur?**

Susanne Steffen: La MTC et la médecine traditionnelle sont d'accord sur la définition de la douleur. La MTC appréhende toutefois les causes sous différents angles. Le diagnostic est par conséquent capital. L'évolution du diagnostic est déterminante tout au long du traitement.

**Quelles sont les causes de la douleur pour la MTC?**

Les douleurs peuvent être le signe d'un état de vide ou de trop-plein. Cela signifie trop ou trop peu de Qi en un endroit. Cet état peut se modifier au cours du traitement. D'où l'importance d'un diagnostic permanent.

**Et quelle est l'approche du médecin naturopathe?**

J'essaie de rétablir le flux des énergies du corps (Qi) qui sont bloquées au moyen des méthodes de la MTC. Les états de vide et de trop-plein sont corrigés, pour reprendre l'explication précédente.

**Quelles sont les méthodes que vous utilisez?**

J'utilise le plus souvent des aiguilles d'acupuncture, la plupart du temps en combinaison avec la moxibustion (thérapie par la chaleur). En outre, l'application de ventouses, le Gua Sha (technique de grattage,) des entretiens individuels sur l'alimentation et une bonne hygiène de vie font partie des principaux axes de la MTC.

**Existe-t-il des points spécifiques où vous placez les aiguilles?**

Oui! En simplifiant, on peut dire que le corps humain comporte 12 canaux, appelés méridiens principaux, qui sont reliés entre eux. Sur la base du diagnostic, je repère l'endroit perturbé sur ce réseau et

tente de rétablir le flux normal avec le moins d'aiguilles possible.

**Dans quelle mesure votre formation d'aide-soignante vous aide-t-elle?**

De par mon travail dans un hôpital, j'ai été confrontée à de nombreux patients, à différents types de situations et de maladies. J'ai découvert les possibilités extraordinaires mais aussi les limites de la médecine traditionnelle et de la MTC.

**Vous travaillez donc en collaboration avec d'autres spécialistes?**

Oui! Je suis en train de mettre en place un réseau de représentants de différentes disciplines comme p. ex. des physiothérapeutes, des médecins, des sages-femmes. J'aimerais pouvoir donner le meilleur traitement possible au patient grâce à une collaboration ciblée.

**Depuis six mois vous avez votre propre cabinet. Que pouvez-vous nous dire?**

Je constate un intérêt très marqué pour la MTC et plus généralement pour la médecine complémentaire. La MTC s'impose de plus en plus. Mon expérience montre que le potentiel restant à exploiter est énorme, en particulier dans le domaine de la prévention.

**Pour plus d'informations: [www.4tcm.ch](http://www.4tcm.ch)****Susanne Steffen**

Susanne Steffen, est âgée de 29 ans. Elle est aide-soignante diplômée et a travaillé dans les services de médecine interne et de gastroentérologie de l'Hôpital cantonal de Lucerne. Elle a suivi une formation de quatre ans à plein temps à Bâle à l'ANHK pour devenir médecin naturopathe avec spécialisation en Médecine Traditionnelle Chinoise. Elle a effectué un stage dans le Centre de thérapie Eulerhof à Bâle. Elle a ouvert son propre cabinet à Horw LU, début 2007.

\*Qi (se prononce: Tschii) est considéré par la médecine traditionnelle chinoise (MTC) comme l'énergie vitale. Le principe de base de la MTC repose sur le fait de rétablir l'équilibre du Qi dans le corps. La maladie est le résultat d'une interruption de la circulation harmonieuse du Qi. D'après ce concept, la maladie peut survenir par manque de flux Qi, suite à une interruption, un manque de Qi ou en raison d'un Qi ne circulant pas correctement. La MTC tente de guérir la maladie par différentes applications ayant pour but de rétablir l'équilibre du Qi dans le corps.